

tui in omni generatione et generationem:

Propterea Populi confitebuntur tibi in aeternum, et in saeculum saeculi.

nombre por toda generacion y generacion:

Por esto los Pueblos te alabarán eternamente, y por los siglos de los siglos.

PSALMO XLV.

El Autor de este Psalmo ensalzando una señalada victoria de la Iglesia, toma de aquí argumento para que se ponga en Dios toda la confianza: y convida a todos los hombres a que contemplen sus grandes obras, y por ellas le den gloria y alabanza.

1 In finem, filiis Core pro arcanis, Psalmus.

2 Deus noster refugium et virtus; adiutor in tribulationibus quae invenerunt nos nimis:

3 Propterea non timebimus dum turbabitur terra, et transferentur montes in cor maris.

4 Sonuerunt, et turbatae sunt aquae eorum: conturbati sunt montes in fortitudine eius.

1 Para el fin, a los hijos de Coré para los arcanos¹, Psalmo.

2 El Dios nuestro es refugio y virtud; favorecedor en las tribulaciones que con exceso nos han comprendido²:

3 Por eso no temeremos aunque sea conmovida la tierra, y trasladados los montes al medio del mar.

4 Bramaron, y turbáronse sus aguas: se estremecieron los montes a la fortaleza de él.

¹ Algunos quieren que el sentido literal de este Psalmo sea una accion de gracias, por las victorias que consiguió David sobre sus enemigos los Philistheos, Moabitas, Syros y Iduméos. Los Padres antiguos convienen generalmente, en que mira a la Iglesia combatida por los infieles, y librada de sus persecuciones por el socorro del Señor. Otros creen que este y el siguiente fueron compuestos por SALOMÓN, y cantados en la traslacion del Arca desde Sión al Templo, como se describe en el Cap. VIII. del Libro III. de los Reyes. Lo que se lee en el título: *Para los arcanos*, da a entender, que se trataba de misterios que miraban a lo venidero, para cuya inteligencia se necesi-

taba de la luz del Espíritu de Dios. El Hebréo: *Cántico* dado al Maestro de música de los hijos de Coré, sobre *Nghalamóth*. La expresion de esta última palabra se puede ver en el título del Psalmo VI. Tambien se puede entender así: *La música es del Maestro de las cantoras de la escuela de Coré.*

² El Hebréo: *Y socorro en las angustias he hallado mucho*; esto es, *socorro prontísimo en las angustias.*

³ *Aquae eorum*, esto es, *marium*, porque en donde nosotros tenemos *in cor maris*, en el Hebréo se lee *בְּיַם הַיָּם*, en el corazón de los mares; y en los LXX. *ἐν νηπέλαις θαλάσσαις*, en los corazones de los mares.

5 Fluminis impetus laetificat Civitatem Dei: sanctificavit Tabernaculum suum Altissimus.

6 Deus, in medio eius, non commovebitur: adiuvabit eam Deus mane diluculo.

7 Conturbatae sunt gentes, et inclinata sunt Regna: dedit vocem suam, mota est terra.

8 Dominus virtutum nobiscum: susceptor noster Deus Iacob.

9 Venite, et videte opera Domini, quae posuit prodigia super terram:

10 Auferens bella usque ad finem terrae.

Arcum conteret, et confringet arma: et scuta comburet igni.

11 Vacate, et videte quoniam ego sum Deus: exaltabor

5 El ímpetu de la riada¹ alegra la Ciudad de Dios: santificó su Tabernáculo el Altísimo.

6 Dios en medio de ella; no será conmovida: la ayudará Dios desde el rayar de la mañana².

7 Las Naciones se conturbaron, y los Reynos se humillaron³: dió su voz⁴, movióse la tierra⁵.

8 El Señor de las virtudes con nosotros: nuestro amparador el Dios de Jacob.

9 Venid, y ved las obras del Señor, las maravillas que puso sobre la tierra:

10 Que aparta las guerras hasta la extremidad de la tierra⁶.

Quebrará el arco, y romperá las armas: y quemará al fuego los escudos⁷.

11 Cesad, y ved que yo soy el Dios: seré ensalzado entre las

¹ El Hebréo: *El río, sus conductos*, o sea las acequias sacadas del río, alegrarán la Ciudad de Dios; alude a las aguas de Siloe, que corrian blanda y apaciblemente. Lo que hace este sentido: La Iglesia gozará de dulce reposo y seguridad, aunque no tenga en sí sino medios débiles, figurados por los pequeños canales y arroyos que daban agua a la Ciudad de Jerusalem, o puestos a los grandes rios y mares, esto es, al poder y grandeza del mundo. ISAI. VIII. 6.

² Nunca será conmovida la Iglesia, Ciudad de Dios; porque Dios está en medio de ella, y la asiste y asistirá en todas ocasiones, y en el tiempo oportuno, como asistió ya a su Pueblo otras veces en sus tribulaciones.

³ Esto puede hacer alusion a algunas victorias, en que señaló Dios su poder a favor de los Israelitas, como las que se refieren en el II. de los Para-

lipóm. XIV. 12. XX. 23. XXXII. 20.

⁴ Descripción figurada del milagroso socorro de Dios sin medios humanos. Psalm. XVII. 8.

⁵ El Hebréo: *Derritióse la tierra, y a la voz de sus truenos*, esto es, de sus prodigios y señales de su ira, quedaron yertos de espanto los habitantes de la tierra.

⁶ El Hebréo: *Las desolaciones que ha puesto en la tierra*; los Reynos que ha destruido en el mundo.

⁷ La palabra Hebréa *גִּבְעֹת*, significa propiamente una cosa redonda: y de aquí unos trasladan, *escudos*; y otros, *ruedas*: y de estas por synécdoque entienden los *carros*. Esta Prophecia empezó a tener su cumplimiento quando se convirtieron a la fe de Christo los Emperadores Romanos, en especial Constantino, quando arruinados los ídolos, y acabadas las persecuciones, todo el mundo se hizo Christiano.

in gentibus, et exaltabor in terra.

12 Dominus virtutum nobiscum : susceptor noster Deus Iacob.

¹ Son palabras con las que consuela Dios a su Pueblo. Otros las toman como dirigidas a los enemigos del Pueblo, exhortándolos a penitencia, o intimándoles su perdición y ruina, si persistían en su ciega obstinacion. Cesad ya de mover

gentes, y seré ensalzado en la tierra ¹.

12 El Señor de las virtudes con nosotros : nuestro amparador el Dios de Jacob.

guerra a la Iglesia ; porque yo soy aquel a quien estan sujetas todas las cosas, y haré brillar mi poder entre todas las Naciones y en todos los términos de la tierra. La primera exposicion parece mas conforme al contexto.

PSALMO XLVI.

En este Psalmo profético baxo la figura de la entrada de la Arca en Sión, se describe el Reyno espiritual de Jesu Christo en su Ascension a los Cielos : y juntamente se contiene una clara prophecía de la vocacion de los Gentiles.

1 In finem, pro filiis Core, Psalmus.

2 Omnes gentes plaudite manibus : iubilate Deo in voce exultationis.

3 Quoniam Dominus excelsus, terribilis : Rex magnus super omnem terram.

4 Subiecit Populos nobis :

¹ El título del Hebréo dice así : *Cántico* dado al Maestro de los músicos de los hijos de Coré. Esta diversidad de título hace ver que es un Psalmo diverso del que precede, aunque el argumento casi sea uno mismo en los dos.

² El Profeta convida a todos los Pueblos de la tierra a manifestar su reconocimiento, publicando la grandeza y las victorias de Jesu Christo : o mas bien la Iglesia misma convida a todas las Naciones a cantar la gloria del Omnipotente, que habia hecho tan grandes prodigios a favor suyo. Todas estas expresio-

1 Para el fin, para los hijos de Coré, Psalmus ¹.

2 Todas las gentes aplaudid con las manos : celebrad a Dios con voces de regocijo ².

3 Porque el Señor es excelso, terrible : Rey grande sobre toda la tierra ³.

4 Nos sometió ⁴ los Pueblos

nes son figuradas, y solamente significan el exceso de alegría que debian mostrar en el triumpho glorioso de Jesu Christo. *En cuya celebridad vayan acordados*, dice S. AGUSTIN, *las manos y la lengua; esta confiese, y obren aquellas.*

³ El Hijo eterno de Dios habiendo subido al Cielo lleno de gloria y magestad, tomó posesion del Reyno universal que Dios su Padre le dió.

⁴ Esto debe entenderse de la espiritual sujecion de todo el mundo al Reyno de Christo, en el qual la Iglesia tiene parte como Esposa. ISAÍ. XLIX. 23.

et gentes sub pedibus nostris.

5 Elegit nobis hereditatem suam : speciem Iacob, quam dilexit.

6 Ascendit ^a Deus in iubilo : et Dominus in voce tubae.

7 Psallite Deo nostro, psallite : psallite Regi nostro, psallite.

8 Quoniam Rex omnis terrae Deus : psallite sapienter.

9 Regnabit Deus super gentes : Deus sedet super sedem sanctam suam.

10 Principes Populorum congregati sunt cum Deo Abraham : quoniam dii for-

a nosotros : y las gentes debaxo de nuestros pies.

5 Escogió para nosotros su heredad ¹ : la hermosura de Jacob, a la que amó.

6 Subió Dios con júbilo : y el Señor con voz de trompeta ².

7 Cantad a nuestro Dios, cantad : cantad a nuestro Rey, cantad.

8 Porque Dios es el Rey de toda tierra : cantadle sabiamente ³.

9 Reynará Dios sobre las Naciones : Dios está sentado sobre su santo throno ⁴.

10 Los Príncipes de los Pueblos ⁵ se han reunido con el Dios de Abraham ; porque los dioses fuer-

¹ El Hebréo : *El nos escogerá nuestra heredad : la hermosura de Jacob, a la que amó* : él nos ha dado una excelente heredad, escogida sobre todas las otras, en la que está toda nuestra gloria. Lo qual literalmente pertenece a la tierra de promision, y en ella a la Ciudad de Jerusalem, que formaba toda la gloria del Pueblo de Israel, y que distinguió el Señor con particulares muestras de su amor y proteccion. En el sentido espiritual conviene todo esto a la Iglesia de Jesu Christo y al Reyno de los Cielos segun su gratuita eleccion. En los LXX. y lo mismo en la Vulgata se dice *ἐξελέξατο ἡμῖν κληρονομίαν αὐτοῦ, elegit nobis hereditatem suam* ; y despues *ὡν ἠγάπησε, quam dilexit*, refiriéndolo a la heredad, y no a Jacob. Dios, dice S. AGUSTIN, *eligió a la Iglesia por su heredad : ni le bastó el tener baxo de sí una Nacion : por eso dió el precio de su Costado, para que comprase toda la redondez de la tierra.*

² Esto puede entenderse a la letra del Arca del Testamento, trasladada con gran pompa y fiesta, o por David a su Ciudad, II. Reg. VI. 12. o por Salomón al Templo : III. Reg. VII. 4. mas en el

sentido profético que es el principal, se refiere en doctrina de los Santos Padres a la Ascension de Jesu Christo, como en el Psalm. LXXVII. 25. 26. el qual por su propia virtud subió a los Cielos.

³ En el Hebréo se lee *maskil*, que los LXX. trasladaron *συνετός*, con inteligencia, y S. GERÓNIMO *erudite*, con destreza, ya se atiende a los Cánticos, ya al arte de cantarlos. Aquel canta sabiamente que tiene gusto de la palabra de Dios, y que contempla a Dios con todas las fuerzas del ánimo. S. AGUSTIN.

⁴ Sobre todas las Naciones ; porque Dios lo sujetó todo, y sometió todo el mundo a la potestad de su Hijo. Sobre el Arca en figura, I. Paralip. XXVIII. 18. Psalm. LXXIX. 2. XCIII. 1. y sobre el Cielo en verdad. Hebr. VIII. 1. XII. 2.

⁵ El Hebréo : *Los Príncipes de los Pueblos se agregaron al Pueblo del Dios de Abraham* ; esto es, de todos los Pueblos se ha formado uno solo, del qual se compone la Iglesia de Jesu Christo. Es una prophecía de la vocacion de los Gentiles. Los LXX. leyeron *עַם, nghám, μετὰ, con* ; y ahora se lee *עַם, nghám, Pueblo.*

tes terrae vehementer elevati sunt.

¹ Por estos se entienden comunmente los mismos Príncipes, que tienen dominio en la tierra, y que agregándose a la Iglesia de Christo, y llegando a ser miembros del cuerpo de él, fueron elevados a la dignidad de hijos de Dios. Otros por *dioses fuertes* entienden los Apóstoles.

tes¹ de la tierra han sido en gran manera ensalzados².

² El Hebréo ofrece otro sentido: *Porque de Dios son los escudos de la tierra*; quiere decir, Dios es el Protector y Gobernador de todo el mundo: *él es muy ensalzado*; y por esto es justo que todos le reconozcan y le sirvan como a un solo Dios y Rey inmortal.

PSALMO XLVII.

El Propheta ensalza el poder y misericordia del Señor, que resplandece en la defensa y conservacion milagrosa de su Iglesia, a la qual llenan de gloria los esfuerzos inútiles de sus mismos enemigos. Son convidados todos los Pueblos a que vengan a contemplar su fortaleza y magnificencia espiritual.

¹ Psalmus Cantici filii Corae secunda Sabbati.

¹ Psalmo de Cántico a los hijos de Coré el segundo día¹ de la semana.

² Magnus Dominus, et laudabilis nimis in Civitate Dei nostri, in monte sancto eius.

² Grande es el Señor, y mucho de loar en la Ciudad de nuestro Dios, en su monte santo.

³ Fundatur exultatione universae terrae mons Sion: la-

³ Fundado es² con júbilo de toda la tierra el monte de Sión:

¹ Este Psalmo en el sentido literal pertenece a la proteccion del Señor sobre Jerusalem: y en el espiritual a la que da a su Iglesia contra la qual *portae inferi non praevalebunt*. Sobre las primeras palabras: *Psalmo del Cántico*, véase la nota al título del *Psalm. xxix*. Las últimas *el segundo día de la semana*, que se leen en los *LXX*, significan que se debía cantar en este día, esto es, en el que se sigue inmediatamente al Domingo; porque los Hebréos contaban el Sábado por el último de la semana. Véase el título del *Psalm. xxiii*. Algunos Intérpretes creen que se trata aquí del restablecimiento de la Ciudad de Jerusalem despues del cautiverio de Babylonia. Otros quieren que este Psalmo habla de Salomón, y de una derrota del ejército de Cambyzes y de su armada naval en el puerto de Prolemyda. Véase el Pro-

pheta EZEQUIEL xxxviii. y xxxix.
² Puede esto convenir tambien al restablecimiento del Templo en medio de los gritos de alegría y júbilo de todo el Pueblo. *i. Esdr. iii. ii. Los LXX. εὐπίση, de firmes raíces. S. AGUSTIN, dilatans*, porque leyó tal vez en el Griego εὐπύων. El Hebréo: *De hermosa situacion, gozo de toda la tierra es el monte de Sión: los lados del aquilón, la Ciudad del grande Rey*. La situacion hermosa no tanto convenia a Jerusalem por las bendiciones temporales, por las que fué llamada la Reyna del Oriente, quanto por las espirituales de la presencia de Dios, del establecimiento de su culto y servicio, y de la promesa de que en ella habia de cumplir el Messias la obra de la Redencion, que habia de llenar de inefable gozo a toda la tierra. *Los lados del aquilón*: así era llamada

fera aquilonis, Civitas Regis magni.

los lados del aquilón, Ciudad del Rey grande.

⁴ Deus in domibus eius cognoscetur, cum suscipiet eam.

⁴ Conocido será Dios en las casas de ella, quando la protegerá.

⁵ Quoniam ecce Reges terrae congregati sunt: conveniunt in unum.

⁵ Porque he aquí los Reyes de la tierra se congregaron: se conjuraron unánimes¹.

⁶ Ipsi videntes sic admirati sunt, conturbati sunt, commoti sunt:

⁶ Ellos quando la vieron maravilláronse, se conturbaron, fueron conmovidos:

⁷ Tremor apprehendit eos.

⁷ Temblor les comprehendió.

Ibi dolores ut parturientis,

Allí dolores como de muger que está de parto,

⁸ In spiritu vehementi conteres naves Tharsis.

⁸ Con viento impetuoso² quebrarás las naves de Tharsis³.

⁹ Sicut audivimus, sic vidimus in Civitate Domini virtutum, in Civitate Dei nostri: Deus fundavit eam in aeternum.

⁹ Como lo oimos, así lo vimos en la Ciudad del Señor de las virtudes, en la Ciudad de nuestro Dios: Dios la cimentó para siempre⁴.

¹⁰ Suscepimus, Deus, misericordiam tuam in medio Templi tui.

¹⁰ Recibimos, Dios, tu misericordia en medio de tu Templo⁵.

¹¹ Secundum nomen tuum, Deus, sic et laus tua in fines terrae: iustitia plena est dextera tua.

¹¹ Segun tu nombre, Dios, así tambien tu alabanza hasta los extremos de la tierra⁶: de justicia está llena tu derecha.

la parte septentrional de la Ciudad de Jerusalem, en donde estaba el monte Mória, y sobre él fabricado el Templo, de frente al monte Sión, que estaba hacia el mediodía. *La Ciudad del Rey grande*, que Dios ha escogido para hacerla como Corte suya, a donde acudia todo su Pueblo a recibir sus órdenes, y a ofrecerle sacrificios y homenajes.

navios, aunque fueran de otra Nacion, que tenían el mismo uso. Otros: *Las Naves del Mediterráneo*; y otros en general de la mar. Véase *iii. Reg. x. 22*.

¹ Se puede aplicar esto a alguna señalada empresa contra la Iglesia, del mismo modo que en el *Psalm. xlv. 6*.
² El Hebréo: *En viento oriental o solano*, que es tempestuoso en aquellos países. *IEREM. xviii. 17*.

⁴ S. AGUSTIN: Si la fundó para siempre, ¿qué temas que caiga el fundamento? La Ciudad de Jerusalem fué destruida por los Romanos, segun la prediccion de Jesu Christo: mas su Iglesia debe subsistir eternamente, sin que ningún poder sea capaz de destruirla, porque está fundada sobre la Piedra que es Christo; y las puertas del Infierno no prevalecerán contra ella.

³ Disiparás todos los grandes aparatos y armamentos de los hombres contra tu Iglesia. *Naves Tharsis*, eran aquellos navios grandes con que los de Tharsis y los Phenicios solian hacer largos viages por mar; y los Hebréos aplicaron despues este nombre a todos los

⁵ En medio de tu Templo, en la unidad de esta Iglesia es en donde se reciben de lleno las gracias y los efectos señalados de la divina misericordia.

⁶ Tú te haces conocer tal qual eres en verdad, y los fieles te reconocen por Cabeza de la Iglesia; y como tal eres alabado y glorificado de todos ellos.

12 Laetetur mons Sion, et exultent filiae Iudae, propter iudicia tua, Domine.

13 Circumdate Sion, et complectimini eam: narrate in turribus eius:

14 Ponite corda vestra in virtute eius: et distribuite domos eius, ut enarretis in progenie altera.

15 Quoniam hic est Deus, Deus noster in aeternum, et in saeculum saeculi: ipse reget nos in saecula.

¹ Convida a alegrarse por una propopeya que hace al monte de Sion.

² Las Ciudades de la Tribu de Judá, llamadas hijas por respeto a Jerusalem que era la Metrópoli.

³ El Hebreo: *Rodead a Sion, y cercadla: contad sus torres*; es una representación poética, en la qual el mundo es convidado a considerar la fuerza inexpugnable, y la magnificencia de la Iglesia por virtud de la presencia de Dios: al modo que a los forasteros se muestran las singularidades y fortalezas de una Ciudad, para que lleven lejos la noticia de sus excelencias.

⁴ El Reyno de Jesu Christo no se ciñe como el de los otros Príncipes a una corta medida y duracion de años;

12 Alégrese el monte de Sion, y regocijense las hijas de Judá, por tus juicios, Señor.

13 Dad vueltas a Sion, y consideradla al redor: contad las torres de ella:

14 Poned vuestros corazones en la fuerza de ella: y distribuíd sus casas, para que lo conteis en otra generacion.

15 Porque este es Dios, Dios nuestro por siempre, y por el siglo del siglo: él nos gobernará por los siglos.

sino que se extiende sin límite alguno por toda la eternidad. La palabra Hebréa *הַמְּצֻדָּה*, dividida significa *hasta la muerte*, o *miéntras vivamos*; pero reducida a una sola *הַמְּצֻדָּה*, según la diversa puntuacion, se traslada diversamente *dancellas, vigor juvenil*. ... *El será nuestra guia*, así como *en la juventud*; esto es, con firmeza y valentía; porque en la juventud es quando están en su vigor las fuerzas: o *por los siglos eternamente*, como en los LXX. y en la Vulgata. El Príncipe de esta Ciudad es Dios; los Ciudadanos son los fieles congregados de todas las Naciones; la Ciudad extendida por toda la tierra; los Apóstoles y sus sucesores los Obispos son como sus muros y torres inexpugnables.

PSALMO XLVIII.

El Psalmista convida a todos los mortales, para que apliquen su atención al cotejo que hace de la vana confianza que ponen los pecadores en su poder y riquezas, con la esperanza que él y todos los verdaderos fieles ponen en Dios. Fortifica a los justos contra la tentacion que se excita al ver en prosperidad a los pecadores.

1 In finem, filiis Core, Psalmus.

¹ Este Psalmó es todo moral. Algunos lo atribuyen a SALOMÓN, reconocien-

1 Para el fin, a los hijos de Coré, Psalmó.

do en él un estilo semejante al de los Proverbios. El título del Hebreo: *Psalmó*.

2 Audite haec, omnes gentes: auribus percipite, omnes qui habitatis orbem:

3 Quique terrigenae, et filii hominum: simul in unum dives et pauper.

4 Os meum loquetur sapientiam: et meditatio cordis mei prudentiam.

5 Inclinabo in parabolam aurem meam: aperiam in psalterio propositionem meam.

6 ¿Cur timebo in die malo? iniquitas calcanei mei circumdabit me.

7 Qui confidunt in virtute sua: et in multitudine divitarum suarum gloriantur.

8 Frater non redimit, redimet homo: non dabit Deo plactionem suam.

9 Et pretium redemptionis animae suae: et laborabit in aeternum,

10 Et vivet adhuc in finem.

mo dado al Maestro de música de los hijos de Coré.

¹ El Hebreo: *Así los hijos de los hombres, como los hijos de los varones*; esto es, plebeyos y nobles. Véase la nota al v. 3. del Psalm. iv.

² Acerca del conocimiento del fin del hombre, para que conforme a él arregleis vuestra vida.

³ Como que habla inspirado por el Espíritu Santo.

⁴ A esta doctrina que exige atención, para que se entienda bien.

⁵ El Hebreo: *Mi enigma*; esto es, un discurso lleno de graves sentencias.

⁶ Esto es, el fin de mi vida, la maldad en que moriré: o la iniquidad de mis pasos y de mis obras será la que me cercará por todas partes, y me ha-

Tom. V.

2 Oid esto, todas las gentes: percibidlo en las orejas, todos los que pobláis la tierra:

3 Así los nacidos de plebeyos, como de hombres ilustres: a una juntamente el rico y el pobre.

4 Mi boca hablará sabiduría: y la meditacion de mi corazón prudencia.

5 Inclinaré a parábola mi oreja: expondré con el psalterio mi proposicion.

6 ¿Por qué temeré yo en el día malo? la iniquidad de mi calcañar me tendrá cercado.

7 A los que confían en su virtud: y se glorían en la muchedumbre de sus riquezas.

8 El hermano no redime, no redimirá hombre: no dará a Dios su propiciacion.

9 Ni el precio del rescate de su ánima: y estará en trabajo eternamente,

10 Y vivirá no obstante hasta la fin.

rá reo ante el tribunal del justo Juez.

⁷ Así ella cerca a los que confían...

⁸ Si se lee sin interrogacion, la negacion del primer miembro se ha de suplir en el segundo: *Frater non redimit, non redimet homo*; mas no es necesaria siempre que se use la nota de interrogacion, de este modo: *Frater non redimit; ¿redimet homo?* El Hebreo: *Ninguno*, por mas rico que sea, *rescatando rescatará*, de ningun modo podrá librar de la muerte al hermano: *ni dará a Dios su rescate*. ... Ninguno lo podrá hacer, ni para sí ni para otro.

⁹ Porque la redencion de su ánima es de gran precio, y no se hará jamas; de modo que viva en adelante para siempre, y no vea la sepultura. Otros exponen esto en diversos

V 2